

Adon Olam (translation © 2006 by Abbe Lyons )

Source of all the universe, before all form and creation  
You brought all into space and time  
Then we were here to call your Name

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מִלְּדָה, בְּטָרָם כָּל יְצִיר גְּבָרָא.  
לָעַת נַעֲשֶׂה בְּחִפְצוֹ כֹּל, אֲזִי מִלְּדָה שְׁמוֹ נִקְרָא.

After all has ceased to be You'll be alone in majesty  
You who were and You who are and You who will be in beauty

וְאַחֲרַי בְּכָלוֹת הַכֹּל, לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא.  
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹנֶה, וְהוּא יִהְיֶה, בְּתַפְאָרָה

G-d is One, without division  
Wholeness surpassing the sum of all (Her) parts  
With no beginning and no end Beyond the kind of strength we understand

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנַי, לְהַמְשִׁיל לּוֹ לְהַחְבִּירָה.  
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תְּכֵלִית, וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשָׁרָה.  
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תְּכֵלִית, וְלוֹ הָעוֹז וְהַמְשָׁרָה.

My G-d! You live, You set me free My rock to lean on in distress  
You cheer me up, You keep me safe  
You fill my cup when I cry out to You

וְהוּא אֱלֹהֵי וַחֲוֵי גֵאֲלִי, וְצוֹר חֶבְלֵי בְּעַת צָרָה.  
וְהוּא נָסִי וּמְנוֹס לִי מִנֶּת כּוֹסֵי בַיּוֹם אֶקְרָא.  
וְהוּא נָסִי וּמְנוֹס לִי מִנֶּת כּוֹסֵי בַיּוֹם אֶקְרָא.

Within Your hand my soul can rest when I go to sleep and when I awake  
And with my soul and body here My G-d is with me and I will not fear

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בְּעַת אִישׁן וְאַעִירָה.  
וְעַם רוּחִי גִוְיָתִי, יֵי לִי וְלֹא אִירָא.